

Traducción Oficial de un documento escrito en lengua francesa, realizada por GERMÁN FONSECA CHAPARRO, traductor juramentado francés/español según la resolución N° 2110 del 14 de diciembre de 2003 del Ministerio de Justicia de Colombia.

=====

LOGO – UPEC UNIVERSIDAD *PARIS-EST*

***CRÉTEIL* – FACULTAD DE CIENCIA Y**

**TECNOLOGÍA – LEESU – Laboratorio Hidráulico,
de Medio Ambiente y Sistemas Urbanos**

Françoise Lucas (RP)

tel: +33 (0)145 171 630 o +33 (0)164 153 643

Fax +33 (0)145 171 627

Correo electrónico: lucas@u-pec.fr



Leesu UMR MA 102

Universidad *Paris-Est Créteil*

Facultad de Ciencia y Tecnología

61 avenue du Général de Gaulle

F-94010 Cédex Créteil

Francia

Asunto: Certificado del puesto docente

el 28.02.2024

CERTIFICADO



Sede Calle 100: Carrera 15 No. 99 - 09 Local 102
Tel: +57 (601) 691 3148; Cel: 316 351 7615 - 315 867 7892
Sede Can: Calle 44 No. 54 – 22 - Cel: +57 310 613 2359
Web: www.actraducciones.com
E-mail: a.ctraducciones@outlook.com; calfonsot@gmail.com



Yo, la abajo firmante, Françoise LUCAS, profesora en la Universidad *Paris-Est Créteil*, certifico que Santiago Sandoval-Arenas impartió 12 horas de Trabajo Dirigido durante el segundo semestre del año 2023-2024 y participó en la evaluación de los informes para la Unión Europea, Herramientas Estadísticas y Bioinformática en L3 Ciencias de la Vida (curso de biología-salud y biología-medio ambiente) y en pregrado, 3º año de Química-Ciencias de la Vida. Su actividad docente consistía en sesiones de Trabajo Dirigido, tutorías para acompañar a los estudiantes en un proyecto sobre el estudio de datos adicionales de un artículo científico. También participó en la supervisión de un examen.



F. Lucas

Profesora universitaria

FIRMA: Firma ilegible

SELLO: LEESU – Universidad *Paris-Est Créteil* .

UFR de Ciencia y Tecnología

61, avenue du Général de Gaulle

94010 CRETEIL Cedex

Tel.: 01 45 17 16 23 - Fax: 01 45 17 16 27

=====

La presente es una traducción completa y fiel y conservamos una copia en nuestros archivos para poder compararla, en su caso, con el documento original. - BOGOTÁ D.C. (Colombia), 9 de febrero de 2026- GERMÁN FONSECA CHAPARRO.



Sede Calle 100: Carrera 15 No. 99 - 09 Local 102
Tel: +57 (601) 691 3148; Cel: 316 351 7615 - 315 867 7892
Sede Can: Calle 44 No. 54 – 22 - Cel: +57 310 613 2359
Web: www.actraducciones.com
E-mail: a.ctraducciones@outlook.com; calfonsot@gmail.com





laboratoire eau environnement systèmes urbains

Françoise Lucas (PR)

tel +33 (0)145 171 630 ou +33 (0)164 153 643

fax +33 (0)145 171 627

e-mail: lucas@u-pec.fr

Leesu UMR MA 102
Université Paris Est Créteil
Faculté des Sciences et technologie
61 avenue du Général de Gaulle
F-94010 Créteil cedex
France

Objet : attestation de charge en enseignement

le 28.02.2024

ATTESTATION

Je, sous-signée, Françoise LUCAS, Professeur à l'Université de Paris-Est Créteil atteste que Santiago Sandoval-Arenas, a enseigné 12h équivalent TD au deuxième semestre 2023-2024 et participe à l'évaluation des rapports pour l'UE Outils Statistiques et Bioinformatiques en L3 Science de la Vie (parcours biologie-santé et biologie-environnement) et en licence 3^e année Chimie-Science de la Vie. Ses enseignement consistait en TD tutorés pour accompagner les étudiants dans un projet portant sur l'étude des données supplémentaires d'un article scientifique. Il a également participé à la surveillance d'un examen.

F. Lucas
Professeur des Universités

LEESU
Université Paris-Est Créteil
UFR de Sciences et Technologie
61, avenue du Général de Gaulle
94010 CRETEIL Cedex
Tél. : 01 45 17 16 23 - Fax : 01 45 17 16 27